

# МОСТЫ

11

2006



# BRÜCKEN

Zeitschrift von Literatur, Kunst, Wissenschaft  
und sozialpolitische Problematik

# BRIDGES

A literary, scientific, political and sociological quarterly

# LES PONTS

Revue trimestrielle de littérature, d'art, de sciences  
politiques

ISSN 1613-1770

© «Brücken». 2006

Printed in Germany

---

---

Редактирует – **Владимир Батшев**

Читает, советует, рекомендует, критикует Редакционное совещание –  
**Николай Боков, Юрий Дружников, Леонид Ицелев, Борис Дубин, Берта Фраш,  
Галина Чистякова, Семен Резник, Джойс Франклин, Ара Мусаян**

Дизайн – **Юрия Школьникова**

Наш адрес:  
Postfach 800 833,  
65929 Frankfurt am Main, Germany

Konto 652482 BLZ 50050201 Frankfurter Sparkasse,  
для подписчиков вне Германии IBAN:DE53 5005 0201 0000 6524 82  
SWIFT – BIC.:FRASDEFFXXX

# МОСТЫ

Журнал литературы, искусства, науки  
и общественно-политической мысли

---

№ 11

2006

---

## Содержание

### Русская зарубежная проза и поэзия XXI века

- Жанна Астер.** Готика 5  
**Михаил Баженов.** Аляска 14  
**Борис Майнаев.** На лезвии судьбы 28  
**Татьяна Кадочникова.** Из цикла «Зёрна» 120  
**Анатолий Либерман.** Чувственный турнир 122  
**Владимир Никифоров.** Три рассказа 130  
**Генрих Шмеркин.** Неопубликованное 140  
**Владимир Рудинский.** Рассказы 143  
**Виктор Фет.** Подстрочник 158  
**Тамара Жирмунская.** Мать и дитя 164  
**Григорий Яблонский.** Красавица и Карлик 214  
**Татьяна Ивлева.** Четыре стихотворения 226  
**Леонид Борич.** Повесть о ненаписанном 228

### Дневники, воспоминания, документы

- Открытое письмо протоиерея **Михаила Ардова** главному редактору газеты  
“Наша страна” (Буэнос-Айрес) **Н.Л.Казанцеву** 283  
**Владимир Порудоминский.** Беспокойные ночи **Владимира Ивановича** 288  
**Владимир Батшев.** Свободный человек. Из воспоминаний 293

## Подстрочник

### Цикл стихотворений

#### Эйфелева башня

Скрепляя землю с небосводом  
прочней, чем древние столпы,  
она сидит перед народом  
для развлечения толпы,  
бесцеремонно и бесстрастно.

Игрушкой, выпавшей некстати  
из рук небесного дитяти,  
в пространство крепко вплетена,  
хранит иллюзию она  
о том, что время нам подвластно.

#### Знание

Как грустно знать, что мы лишь род машин,  
что нас ведут неведомо куда  
не ангелы с сияющих вершин,  
а мышц ремни и нервов провода,

Что наша не начерчена тропа,  
а все, что нам досталось на земле —  
лишь клеток беспокойная толпа  
да мозга неустанное реле.

Мир сделан из чего-то,  
Что нам не объяснят  
Ни в телепередаче,  
Ни в университете;  
Но, так или иначе,  
Для всех вещей на свете  
Расставленные ноты  
Читаются подряд.  
Их пропускать обидно:  
Мы помним каждый знак.  
Но все же, очевидно,  
Устроен мир не так;  
Иначе бы мы жили,  
Все зная наперед,  
А значит, мы забыли  
Какие-то из нот.

#### Подстрочник

Что, если наш первоисточник  
нарочно создала природа  
как ученический подстрочник  
несделанного перевода?

И сила чуждая, немая  
его спасла в пылу сражений,  
и мы живем, не понимая  
его склонений и спряжений.

Мы ожидаем дня и часа  
в бедламе шума и сигнала,  
но нет словарного запаса  
на языке оригинала.

## Файлы

Ю.Г.

Среди действительности бега  
Поймать очарование мига  
Нам не хватает файлов «мега» –  
Переключаемся на «гига».

Даны нам знание и вера,  
Но новый век проходит мимо,  
Мы перейдем на файлы «тера» –  
Но все ли будет уловимо?

## В компьютерном магазине

(романс)

Купите память, господа:  
Она дешевле с каждым днем,  
А скоро будет за бесплатно.

Чужих существ ненужным сном  
Она вас унесет туда,  
Откуда не придти обратно.

Без памяти дела плохи:  
Забудем прошлые грехи,  
И страх судьбы, и мыслей пену;  
Забвенья воздвигает стену,

А память в ней пробьет окно.  
Купите память – или две.  
И что осядет в голове,  
Забутье уже не суждено.

Во всеобъемлющую сеть  
Сплетя компьютерные нити,  
Забвенью дайте умереть,  
А память все-таки купите.

Напоминай неоднократно  
О свойстве памяти одном:  
Она дешевле с каждым днем,  
А скоро будет за бесплатно.

## Тогда

1.

Я по призванию – энтомолог.  
Я в детстве в Ялтах и Анапах  
ловил цикад или сверчков,  
а после в городе родном  
вдыхал шкафов музейных запах  
да пыль библиотечных полок,  
да в микроскоп из-под очков  
смотрел часами день за днем,  
щетинки мелкие считая –  
активность вроде бы пустая.

Была привычна и проста нам  
жизнь на ходу грузовика,  
среди степи, у костерка –  
там, на границе с Казахстаном,  
у занесенных солью рек,  
там, под гитару наших практик,  
под звездным небом всех галактик  
кончался наш двадцатый век.

Я там облазил каждый куст,  
валяясь в глине и в песке,  
ища объект свой восьминогий.  
Науку мудрых экологий  
в новосибирском Городке  
читал Стебаев-златоуст,  
старик восторженный, но строгий.

О, как он нам преподавал  
и солнца жар, и моря вал,

и вдохновенные приливы,  
и почвы страстную среду,  
и жизни в сбивчивом бреде  
формотворящие мотивы –  
радар кита и взгляд орла,  
да цепня цепкие сегменты,  
да шар земной, где континенты  
на слое магмы, как стекла  
расплавившегося, плывут...  
Так больше не преподают.

.....

## 2.

Мы многое в науке можем:  
мы ДНК свою стреножим,  
как укрощенного коня,  
двойной цепочкою звеня;  
в ее наследственный поток  
умело вставим нож энзимный –  
так режет посетитель зимний  
фламандским лезвием каток...

Все так, и все же, не смешно ли  
в такой безрадостной глуши  
чинить свои карандаши  
да обсуждать свободу воли?

Взгляни на карту наших дней:  
все расплывается на ней.  
Какие помыслы и темы,  
симфонии и теоремы,  
не зародясь, сгорят дотла  
в жару плавильного котла?

Так может, мы и впрямь открыли  
язык вещей, единый код  
для всех явлений мира – или  
на грани выдумки и были

нас водит некий кукловод?  
И не приглашены на пир мы,  
а лишь скользим по краю ширмы,  
не понимая, что за ней?  
Но – будем жить, и все, что вечно,  
любить бесстрашно и беспечно,  
пока еще хватает дней.

## Картинки

Читаю в букваре: «из звездной грязи в князи»,  
«у углерода есть четыре связи»,  
«пчела летит кормить пчелят»,  
«мир тесен», «драться не велят».

А кто-то вроде замполита  
с бородкою под Айболита  
бормочет: «быстро пропиши  
микстуру для спасения души».

Но ангел мой в халате белом,  
как Фауст в оперном театре опустелом  
и предназначенном на слом,  
все ходит он с увеличительным стеклом.

и вдохновенные приливы,  
и почвы страстную среду,  
и жизни в сбивчивом бреде  
формотворящие мотивы –  
радар кита и взгляд орла,  
да цепня цепкие сегменты,  
да шар земной, где континенты  
на слое магмы, как стекла  
расплавившегося, плывут...  
Так больше не преподают.

.....

## 2.

Мы многое в науке можем:  
мы ДНК свою стреножим,  
как укрощенного коня,  
двойной цепочкою звеня;  
в ее наследственный поток  
умело вставим нож энзимный –  
так режет посетитель зимний  
фламандским лезвием каток...

Все так, и все же, не смешно ли  
в такой безрадостной глуши  
чинить свои карандаши  
да обсуждать свободу воли?

Взгляни на карту наших дней:  
все расплывается на ней.  
Какие помыслы и темы,  
симфонии и теоремы,  
не зародясь, сгорят дотла  
в жару плавильного котла?

Так может, мы и впрямь открыли  
язык вещей, единый код  
для всех явлений мира – или  
на грани выдумки и были

нас водит некий кукловод?  
И не приглашены на пир мы,  
а лишь скользим по краю ширмы,  
не понимая, что за ней?  
Но – будем жить, и все, что вечно,  
любить бесстрашно и беспечно,  
пока еще хватает дней.

## Картинки

Читаю в букваре: «из звездной грязи в князи»,  
«у углерода есть четыре связи»,  
«пчела летит кормить пчелят»,  
«мир тесен», «драться не велят».

А кто-то вроде замполита  
с бородкою под Айболита  
бормочет: «быстро пропиши  
микстуру для спасения души».

Но ангел мой в халате белом,  
как Фауст в оперном театре опустелом  
и предназначенном на слом,  
все ходит он с увеличительным стеклом.